雲高華

華新書局

倩天劍侶全十六冊金鋒五元大毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著五九
天禪飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐斐著二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
書劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚著全叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 精裝四巨冊 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐學嶸博士著
華英對照精裝本五元九毛五

繡龍劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著各七毛五
追夢記九冊倩影魔踪碧侶著九毛
崎人艷婦五冊如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元
藝術情潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧 各八毛五
奇妙的愛情馮玉奇著六毛五
彩虹上的記憶幻影著 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜三面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜踪叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號房報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

7ah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

本公司有鑽石，表仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計。
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

實車實業燕梳有限公司

所務事英黃澤濂

E. PENDER ST. COUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

伍澤濂 RE 3 5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯露棠 HE. 3-2385
許杏欽 TR 6 6[illegible] 鄧良 RF 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

伍澤濂

湯露棠

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

㊀七年新靚士德古屋另土庫碼房四房靚屋，土庫另有三聯房。兩浴室廁所。業主離港急售。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯露棠）

㊁沉埠三年新六房靚屋。三睡房。客廳連陽台。全土庫。幸權清楚。取價壹萬五千九百元（湯露棠）

㊂華埠三睡房新屋位於派亞街與天寶街間靚屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）

㊃乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣 壹年新六廳房住宅。廚房特備煲爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯露棠）

㊄廿五街與麗街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水甑。樓下業權！兩間舖六組相文竹田孖梳街一八二八號。旺地區新業樓。月收超過叁百元。廣置式萬四千五百元。（許杏欽）

㊅中西殘廢大平房 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有等股東欲回港。割貨下賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

㊆街角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四十四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

㊇工業區短餐廳 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

㊈搵錢單位 每日生意百式十元。架生齊備。取價叁千六百元。另點貨。（鍾耀華）

㊉七間新靚士德古屋 四房靚屋。土庫另有三聯房。兩浴室廁所。業主離港急售。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯露棠）

㊊沉埠三年新六房靚屋 六房壹層住屋。三睡房。客廳連陽台。全土庫。幸權清楚。取價壹萬五千九百元（湯露棠）

㊋華埠三睡房新屋 位於派亞街與天寶街間靚屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）

㊌乃麼街區壹年新屋 業主必要出賣 壹年新六廳房住宅。廚房特備煲爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯露棠）

㊍廿五街與麗街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水甑。樓下業權！兩間舖六組相文竹田孖梳街一八二八號。旺地區新業樓。月收超過叁百元。廣置式萬四千五百元。（許杏欽）

㊎中西殘廢大平房 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有等股東欲回港。割貨下賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

㊏街角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四十四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

㊐工業區短餐廳 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

㊑搵錢單位 每日生意百式十元。架生齊備。取價叁千六百元。另點貨。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

開平總會館實業部 選舉揭曉訊

雲訊。開平總會館。實業基金委員會。昨十四日。選舉是日舉行。該邑僑梓。依時而至投票選舉。由衆公推關耀崇唱票。銅國歐票。李矩悅。關崇韻。司徒英石。黃奕蘭。簡樂存。余勳中記錄。八時揭曉。結果選出董事者關崇韻。司徒國。簡樂存。李矩悅。余勳中。司徒英石。關勳和。張繼。李學瑤。朱去非。候補董事關邦健。黃奕蘭。梁宗邦。當然監督。開平總會館理事長關耀崇。常務監事黃樹鄭。由總會館舉出周炳雄。何彩貽。李矩端。謝志如等。爲監督。揭曉後。咸慶得人。

中華職工總會 支援華籍船員

雲訊。英國卡靈頓號貨船華籍船員。爲爭取超時合理工資。致被該船當局控訴違抗命令。掀起全船華人職工罷工潮。此間中華職工聯合總會主席黃文甫。書記胡漢泊聆訊。以該船華籍工友爲求合理待遇而受迫離船暫居本埠旅館抗爭。聽候公平解決。生活堪虞。自應本着職工立場。予以支援。除由該總會先行捐助二十五元發與該等船員外。并由該總會主席黃文甫。分向有關方面及華僑耐團呼籲支助。俾獲公平處理。使各船員工作有所保障。而取得合理解決云

華僑領失業保險金者 需要極端注意

專訊。茲據余則平君來館聲稱。曾見有兩華婦到失業保險局領取失業保險金。因不曉英語。同時傳譯者又未能十分明瞭解釋。因此約兩華婦不能領取該項失業保險金。平少損失一部所得。願望失業工友。如不曉英語者。須請求通曉英語及認識失業保險之單簡規例的人員。一併前往。方可免遭無端之損失。爲我僑失業工友作福起見。故有請求公開報導云。

林年翁魂歸天國訊

雲訊。本埠老僑林年。中山四區陂頭鄉人。來加數十年。向以傭工爲生。其人處世和藹。年十餘年前。因年老神經不正常。入二埠神經醫院調理。不幸於昨十四日與世長辭。享壽八十六歲。其喪事由崇義會慈善部辦理。擇定本月十九日（星期五）午后三時。假座暗士黨殯儀館。舉行出殯歸土禮。安葬於山景墳場云。

魚工今日開始罷工

雲訊。卑詩省之製沙文魚罐頭工會。已結定聯合罷工。因爲資方之最後提議。不但並未有解決罷工。反和合到工會方面更加憤怒。故此卑詩省之最大工業。可能於今日起罷工。要到損害卑詩經濟為大。

李美壽翁娶媳 喜慶不忘僑教

城多利訊。本埠李美壽翁暨夫人伍焯坤女士。以長公子貴添君與林善啓先生之令媛寶群小姐。於昨十三日在此間華人長老會舉行結婚典禮。承親友紛紛致賀。特於昨十四日下午六時假座晉美。竹園兩酒樓大排筵席。歡宴親友。藉表酬謝親友盛情。席間由李東海代表主家宣佈設宴旨趣。感謝親友隆情厚誼。光臨助慶。美壽翁夫婦此本喜慶不忘公益之旨。樂助此間華僑學校經費廿元。李氏公所廿元。雲埠李氏月刊五元。由僑校董事周逸經及李東海分別接受。周李兩君對美壽翁伉儷之忠厚爲人。熱心公益。嘉惠僑社精神。諸多表揚。並謂貴添君青年有爲。學貫中西。林小姐出自名門。慧中秀外。今締結良緣。預卜前途美滿。旋開懷暢飲。酒至數巡。由新翁伉儷率領新人輪席敬酒。彬彬有禮。深爲歡洽。直至八時撤席云。

★華人老工已往動態續告揭露

大埠案騙子離紐約後 確曾經飛港欲避追踪

案中之騙子陳明德（即李盛霖）不肯。陳君一時衝動。乃曰：「如此你等豈非老千」。一言驚醒。故彼等待陳君回家取款之後。即漏夜逃走。

▲飛返香港後 三月重入境

即由於騙子等之機警。故陳君帶同FBI人員抵達之時。彼等已退出旅館。聯邦各密探人員。翌日曾再住一次。亦不復再見露面。事後據陳明德寄另一被騙者湯惠君之函所透露。此時彼等已飛赴加國滿地可埠躲避矣。

曾返香港一個時期。又於年三月始重入美境。蓋其中之要角李盛霖係已在美取得長居權。故乃能利用其居留証而順利返港後復得再入美境。由此可見彼等本錢之充足。

▲一見欲攝影 即大驚失色

又據曾與各騙子接觸之陳志謀。湯惠两君稱。各騙子之外貌均甚誠懇。行動亦穩重。而不似行騙之徒。此殆亦彼等平偽！夫至燼火純青之境。彼等最忌影相。故陳志謀君某次與彼等前往鍾士海灘游玩之際。見陳君擬爲之攝相。即大怒失色阻止。今日回憶。始明白其原因所在。

又聞本市尚有被騙者多人。惜彼等均未報案。

▲又該老千案 主持者姓盧

又訊。據大埠消息。該處老千案內之重要主角李盛霖雖未捕獲。但因其以離民身份入境時。係由其女及婚申請。故其女及婚已被警方傳訊。李爲台山人。年六十歲。除李等五人外。尚有本埠同路人爲之通路。幕後主持人。則爲在香港之盧某。據傳在灣區被老千所騙者。約有十四人。但被騙者。或因怕入息局追查。故多不敢報警。

【續完】

★達雲戲院【聲光社】

七月二十日（星期六）放映
全部大鑼大鼓舞台名劇改編歌唱鉅片
鴛鴦淚 芳艷芬 羅劍郎 林家聲 譚倩紅 主演
同場加映 「火網英雄傳」 麥炳榮 羅艷卿 主演

七月廿一日（星期日）首次放映
全部古裝歌唱大鑼劇
財神到 鳳凰女 羅劍郎 譚蘭卿 半日安 芳艷芬 主演
同場加映「花開並蒂蓮」
▲尾場映至下午十一時半止▼

自由祖國 精製宮方 神州太乙堂

代銷處

風濕麻痺丸：主治 風濕骨痛 筋骨酸軟 痲痺痛 濕痰稀痰
萬應固精丸：主治 精關不固 遺精過度 補腎強身
大雄丸：主治 健脾元陽

總代理：雲高華18街西196號林樹榮
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

雲高華埠

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨真價實。發行零沽。一律優待。

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接營此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各州。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。

每罐式元九毛五仙。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
院址 皇座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
華友光臨 特表歡迎

品夫 Homestead 旅店
宜僱頭等FRY厨師。
上等工資。并旅費。
Homestead Hotel, Banff, Alta.

新華銀行——一九一四年創立
在香港、九龍、新界遍設分支行處經營各種存款及全國各地匯款業務並特設華僑服務部專爲僑胞服務非常便利
歡迎函洽 有問必答
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
(INCORPORATED IN CHINA)
17 Queen's Road, C., Hong Kong
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接匯通
略舉如下：—

廣東省：廣州 南海 佛山 九江 順德 中山 珠海 東莞 石龍 花縣 鶴山 恩平 開平 四會 清遠 陽江 揭陽 赤坎 巴中 新興 廣寧 高要 連縣 陽春 新會 高州 廣州灣 海豐 陸豐 汕頭 潮安 汕尾 茂名 梅縣 梅縣 惠陽 白沙 高陽 海豐 同安 清流 福州 福清

福建省：厦門 泉州 漳州 龍岩 東山 石碼 永春 安溪 永定 下洋 上杭 晉江 連江 古田 閩清 仙遊 安溪 福州

江蘇省：上海 南京 揚州 蘇州 無錫 常州 鎮江 常熟

湖北省：漢口

湖南省：長沙

浙江省：杭州 寧波 温州 紹興 定海 青田 上虞 鎮海

廣西省：南寧 柳州 桂林 北流 容縣 梧州

雲南省：昆明

山東省：青島 芦平 榮成 煙台 招遠 呂邑 連萊 濟南 威海衛 煙台

河北省：北京 哈爾濱 天津 秦皇島

四川省：重慶

遼寧省：大連 瀋陽

乾坤大補丸

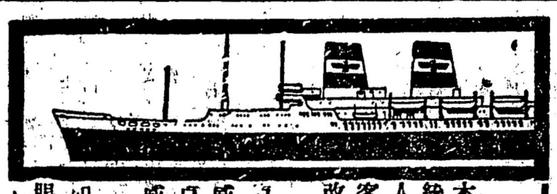
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元

郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。

SOMERSET - VITA CO, 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

即到 特等花旗參
消暑 生津



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船人塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客尊以島作宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名 由三藩市開 由香港開
克利夫蘭總統 六月十九日 七月十四日
威爾遜總統 七月十二日 八月六日
克利夫蘭總統 八月五日 八月廿八日
威爾遜總統 八月廿八日 九月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接
賜教均樂於效勞

總代理 大華 安利 均安 公司
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

周楡瑞投奔自由後的自白：徬徨與抉擇

中文本（壹元三角）

本書是前「大公報」編輯周楡瑞脫離中共魔掌後，在英國完成的血淚自白書。出版後轟動全球，好評潮湧。中文本亦已出版，附有作者全家福照片及爲中文本親撰自序一篇，尤具名貴，欲購從速。

自由出版家，作者，讀者的樓樓
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA